



guide  
classeur  
identité visuelle  
dossier de presse  
flyer  
rapport annuel  
journal  
catalogue  
brochure  
dépliant  
newsletter  
affiche  
stand/expo  
logo  
charte graphique  
web design

# BOOK

## design graphique

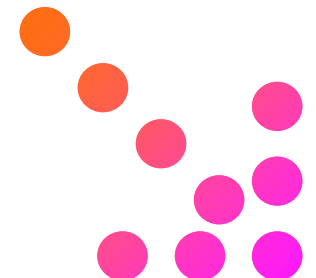
Sophie MIROSLAW

email : [info@citygrafik.com](mailto:info@citygrafik.com)

Mobile : +33 (0) 6 88 57 46 82

[www.sophie-miroslaw.fr](http://www.sophie-miroslaw.fr)

[www.citygrafik.com](http://www.citygrafik.com)











**VAL D'ISÈRE**  
1850m  
Haute Tarentaise

**FOCUS**



**Decouvrez avec des pros...  
les meilleures  
adresses**

**Ski**

**Snow Fun**

Galerie du Solaise  
73150 Val-d'Isère  
Tel : 04 79 06 16 79  
www.snowfun.fr  
info@snowfun.fr  
1 h de leçon particulière : 33 €  
Collectif 5 matinées jusqu'à 15 h :  
99 € ou 5 après-midi à partir de  
12 h 30 : 75 € (8 personnes maxi-  
mum).  
Stage de snowboard 6 après-midis :  
115 €, 3 h : 24 €.  
Hors-piste, la matinée : 45 €.  
Hors-piste, formules. Pour les enfants.  
Autres formules. Pour le club Nounours.  
Autres formules. Carrement origi-  
renseignez-vous sur le club Nounours.  
Aucune formule concept nouveau...  
n'aucun concept nouveau...  
peut-être, mais il perdure ici une phi-  
losophie qui semble s'être un peu  
perdue ailleurs : l'accueil et le bien-  
être du client.

**Télémark**

**Ecole du Ski Français**  
BP 265 - 73155 Val-d'Isère Cedex  
Tel : 04 79 06 02 34  
e.s.f.valdisere@wanadoo.fr  
Matinée de 9 h 30 à 12 h 30 : 153 €  
(de 1 à 5 personnes)  
Journée de 9 h 30 à 17 h : 257 €  
(de 1 à 4 personnes)  
Autres horaires et tarifs possibles.

Avec une figure emblématique,  
Christophe Palmier, ex-membre des  
équipes de France de Télémark, vous  
retraite à votre service pour vous faire  
accrochez-vous, il est capable de vous  
emmener... partout !

**Ski hors-piste**

**Top Ski**

Galère des cimes  
BP 41 - 73153 Val-d'Isère Cedex  
Tel : 04 79 06 14 80  
ou 06 12 69 81 82  
www.topskival.com  
top.ski.val.isere@wanadoo.fr  
Initiation et perfectionnement :

**VAL D'ISÈRE**  
1850m  
Haute Tarentaise

**FOCUS**

**Hors-piste, couloirs et pentes fortes**  
(6 personnes maximum) : 45 €  
1/2 journée (de 9 h à 13 h) : 42 €  
Journée (de 9 h à 16 h 15) : 60 €  
Autres formules :  
Une école de ski qui a su se spéciali-  
ser dans le hors-piste = hors des sen-  
tiers battus = Quand on connaît le  
terrain de Val-d'Isère, ça fait rêver.  
Une bonne communication par radio  
entre les professionnels et ventiler les con-  
ditions en temps réel. Alors pour être  
sur les bons spots au bon moment,  
en petit groupe et dans des niveaux  
de difficulté à votre choix, plus  
besoin de chercher très loin...

**Ecole du Ski Français**

BP 265 - 73155 Val-d'Isère Cedex  
Tel : 04 79 06 02 34  
e.s.f.valdisere@wanadoo.fr  
Matinée de 9 h 30 à 12 h 30 : 153 €  
(de 1 à 5 personnes)  
Journée de 9 h 30 à 17 h : 257 €  
(de 1 à 4 personnes)  
Autres horaires et tarifs possibles.

Une dizaine de guides de haute-  
montagne et monteurs de ski (pour  
les zones non glacées) ont fait du  
domaine leur spécialité par passion  
et titre de faire les plus belles traces  
aux meilleurs endroits, dans votre  
niveau. N'hésitez pas à les demander  
car tous les membres de l'école de  
ski n'ont pas cette vocation et cette  
spécialisation (il en faut pour tous les  
goûts !).



**Snowboard**  
**Billabong Ecole de Ski**  
**et de Snowboard**

Billabong Coiffe Shop  
Immeuble le Kandahar  
73150 Val-d'Isère  
Tel : 04 79 06 09 54  
billabong@snowboardfrance.com  
www.snowboardfrance.com  
Perfectionnement surf, initiation  
hors-piste (prix pour groupe de  
1 à 4 personnes) : 3 h 120 € et 4 h  
160 € Journée 250 €.

Envie de progresser ? Vous ne pou-  
viez pas rater tomber. Le team  
Billabong, ce sont 4 monteurs spé-  
cialistes du snowboard à votre dispo-  
sition pour corriger vos défauts et  
surtout vous aider à développer votre  
style personnel tout en vous enri-  
chant sur les meilleures pistes et hors-  
pistes.

**Raquettes**



**Ecole du Ski Français**

BP 265 - 73155 Val-d'Isère Cedex  
Tel : 04 79 06 02 34  
e.s.f.valdisere@wanadoo.fr  
Sorties uniquement l'après-midi  
14 h 30 à 17 h :  
19 €/adulte et 12 €/enfant.  
De sa voix aigüe Jean-Louis  
sait faire passer sa passion  
expérience et puis Val-d'Isère  
petits secrets qu'il vous  
découvrir.



**Le Guide**  
de vos  
**stations**  
Alpes du Nord

**Les pistes  
incontournables**

**Les plus beaux  
hors pistes**

**Les meilleures  
adresses**

**Les idées  
pratiques**

KARÉVA Le Guide



Savoie Mon+Blanc  
simplement merveilleux

DOSSIER  
DE PRESSE  
HIVER  
2009/2010

Tous à vos ages  
plus de 250 évènements  
en Savoie Mont Blanc

Service Presse Savoie Mont Blanc  
Tél. : 01 44 86 04 73 | 06 88 73 90 04

Savoie Mon+Blanc  
simplement merveilleux

DOSSIER  
DE PRESSE  
HIVER  
2009/2010

HIVER 2009/2010 >>>

## SAVOIE MONT BLANC DESTINATION TOURISTIQUE LEADER DE LA MONTAGNE

Réunis depuis 2006 sous l'appellation Savoie Mont Blanc, les départements de la Savoie et de la Haute-Savoie concentrent plus de 110 stations et possèdent 17 domaines skiables parmi les plus réputés de la planète. 69 millions\* de nuitées en fréquentation annuelle, des investissements permanents pour offrir les infrastructures les plus modernes, et une capacité d'hébergement unique (1,28 millions de lits touristiques) font de Savoie Mont Blanc la 1<sup>re</sup> destination mondiale des sports d'hiver et la destination Montagne préférée des Français l'été.

### À découvrir dans le dossier presse :

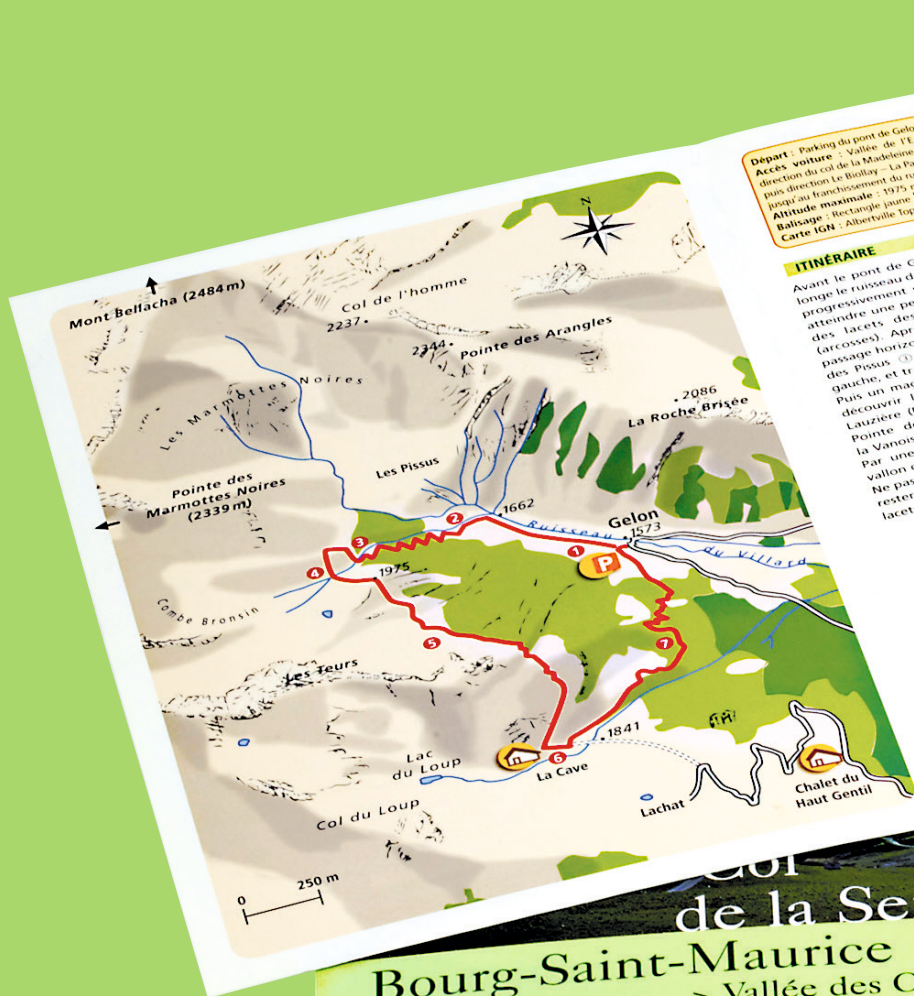
- Le sens de l'innovation, la tendance en plus
- Un fabuleux terrain de jeux pour les kids
- Cet hiver, on cumule les bons plans
- Pour une montagne durable
- Les bonnes résolutions de l'hiver
- Wellness, aux bons soins de Savoie Mont Blanc
- Culturelle par nature
- Nouveautés hébergements
- Mon réveillon sous les flocons
- Tous à vos agendas

### UNE NEIGE DE LÉGENDE

- > 17 domaines
- > Plus de 110 stations
- > Plus de 4 800 km de pistes
- > 38,3 millions de nuitées l'hiver\*
- > Des pistes mythiques  
et des champions d'exception...

(\* Hiver 2008/2009)





**Départ :** Parking du pont de Gelon (altitude : 1573 m)  
**Accès voiture :** Vallée de l'Éau Rousse - D213 en direction du col de la Madoleine - Bonneval Tarentaise puis, direction Le Balbaj - La Pautaz - Bonneval Tarentaise jusqu'au franchissement du ruisseau du Villard  
**Altitude maximale :** 1975 m  
**Balivage :** Rectangle jaune  
**Carte IGN :** Albertville Top 25 - 3432 ET

**ITINÉRAIRE**

Avant le pont de Gelon, prendre le sentier qui longe le ruisseau du Villard. Le sentier monte progressivement sur le flanc de la vallée par attente de pentes raides, et il franchit par les lacets, après avoir traversé un torrent, le passage horizontal, permet d'accéder à l'alpage des Pissus. Le sentier s'élève ensuite sur la gauche, et traverse un ruisseau à plat permet de puis un magnifique parcours à plat permet de découvrir la vallée, quelques sommets de la Lauzrière (Pointe des Marmottes Noires) et plus loin, la Vanoise, le Beaufortain et le Mont Blanc. Par une courte descente, le sentier rejoint le val du Loup et le chalet de la Cave (abri). Ne pas traverser le torrent sur la passerelle, mais rester sur la rive gauche pour reprendre, par des lacets, le parking de Gelon.

**A voir à proximité :**  
 Chevrerie du Balbaj : voir la route d'acier  
 Casse croute paysan  
 Réservation : 04 79 22 54 02

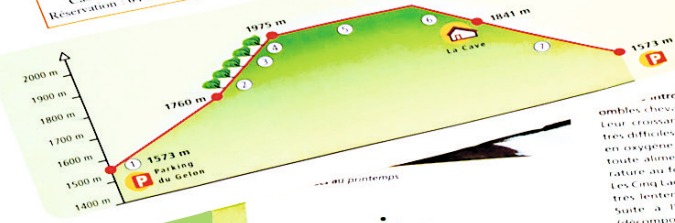
**CONSEILS ET RECOMMANDATIONS**

- ⚠ Neiges en début d'été qui peuvent rendre cette randonnée dangereuse.
- ⚠ Pas de point d'eau potable sur le parcours.
- 📡 Météo France Savoie : 08 92 68 02 73
- 📡 Services : 112 et 04 79 08 29 30
- 👉 Conseils de prudence : ne pas partir seul, avoir de bonnes chaussures, descendre ses déchets dans la vallée, tenir son chien en laisse...
- 👉 Respect de l'environnement
- 👉 Respect des troupeaux

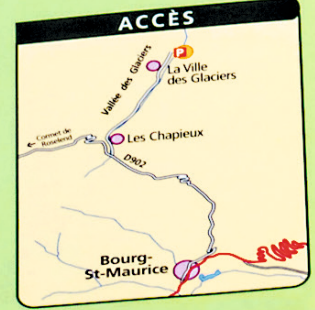


**VARIANTES POSSIBLES**

- **Mont Bellacha (2484 m)**  
 À partir de l'alpage des Pissus (2130 m de montée - 600 m de descente), quitter le sentier pour suivre une sente qui, de gauche à droite, grince dans le fond du val du des Marmottes Noires, puis en direction du sommet Combe Bronsin (1630 m de montée) sur la haute vallée de Tarentaise.
- **La Pointe des Marmottes Noires (2339 m)**  
 Prendre le val du Loup au pied des balcons de Combe Bronsin (1130 m de montée) et remonter le versant sud-est de la Lauzrière. Rem balise.
- **Le lac du Loup**  
 Accessible en 30 mn depuis le chalet de la Cave. Traverser le torrent et remonter le val du Loup sur la droite.



**Bourg-Saint-Maurice**  
 > Vallée des Chapieux



- Randonnée pour bons marcheurs
- Aller-retour : 4 heures
- Dénivelé : 730 m

**Intérêts**  
 Tutoyer les glaciers du massif du Mont Blanc avec une randonnée sans difficulté dans un cadre grandiose.

Get closer to the glaciers of Mont Blanc, with a hike without real difficulty, with a breathtaking panorama.

**Le site des Cinq Lacs**

**Un peu d'histoire**  
 Le site des Cinq Lacs a été entièrement recouvert par les glaces de l'époque quaternaire, il y a 600 000 ans, et l'on peut imaginer que seuls les plus hauts sommets émergent (ex : la pointe de Combe Neuse). Lorsqu'il y a 10 000 ans, les glaciers se sont retirés, ils ont laissé de profondes vallées en auge (vallée des Sapieus, parallèle à celle des Cinq Lacs), des moraines (amas de terre et de cailloux) et des cuvettes qui se sont remplies d'eau de fonte. Les Cinq Lacs étaient nés !

**Les lacs et leur milieu**  
 Aujourd'hui, ces plans d'eau étages de 2110 m à 2532 m, constituent des écosystèmes complexes et très fragiles, que l'on peut classer en plusieurs catégories. Le lac Esola (lac étoilé) est un lac de pré-ouïse. Les lacs Rondet, Cornu et Verdet connaissent des conditions climatiques plus rudes et un environnement plus minéral. Le lac Noir, le plus élevé et le



Recherche de truite des lacs

**Renseignements**  
 Office de Tourisme de Bourg-Saint-Maurice les Arcs : 04 79 07 12 57

**Bourg Saint-Maurice** logo

**TARENTEISE VANOISE** logo

**SWISS GENERAL** logo

(100) dominé par des pentes de la catégorie des lacs froids, 7 de l'eau - 8 degrés) avec 7 à 8 mois par an vie charnière et complexes (écologiques, croissant) quatre-vingt-cinq qui, de l'est l'eau au stade adulte enaine alimentaire se situent les introduits par l'homme - truite arc en ciel, ombles chevaliers, ombles de fontaine, sautons. Les Cinq Lacs, comme tous ceux de montagne, évoluent très lentement vers une faune naturelle et mesurable Suite à l'enrichissement en nutriments organiques (décomposition des organismes vivants dans l'eau et sur les rives), et à l'apport de sédiments extérieurs par ruissellement, ils sont devenus progressivement des lacs tourbières. Le sentier d'accès longe nombre de ces zones humides, très sensibles au portement, véritables réserves génétiques, avec une flore (sphagnum, linaires, etc.) et une faune (grenouille rousse, triton alpin) en équilibre depuis des millénaires.






**ateliers**  
 Établissement  
 et services  
 d'aide  
 par le travail  
**de Novel**


**ateliers**  
 Établissement  
 et services  
 d'aide  
 par le travail  
**de Novel**

106 avenue de France - B.P. 847 - 74016 ANNECY Cedex  
 Tél: 04 50 23 92 08 Fax: 04 50 23 34 88  
 ateliersdenovel@adimc74.org  
 www.adimc74.org

Montage divers • Soudure ultra-son • Façonnage câble & fils • Conditionnement


**ateliers**  
 Établissement  
 et services  
 d'aide  
 par le travail  
**de Novel**

**Daniel Rossillon**  
 Adjoint technique-Chef d'atelier  
 Tél: 04 50 23 92 08  
 Fax: 04 50 23 34 88  
 ateliersdenovel@adimc74.org

**Ateliers de Novel**  
 106 avenue de France - B.P. 847  
 74016 ANNECY Cedex  
 Établissement de l'ADIMC 74

















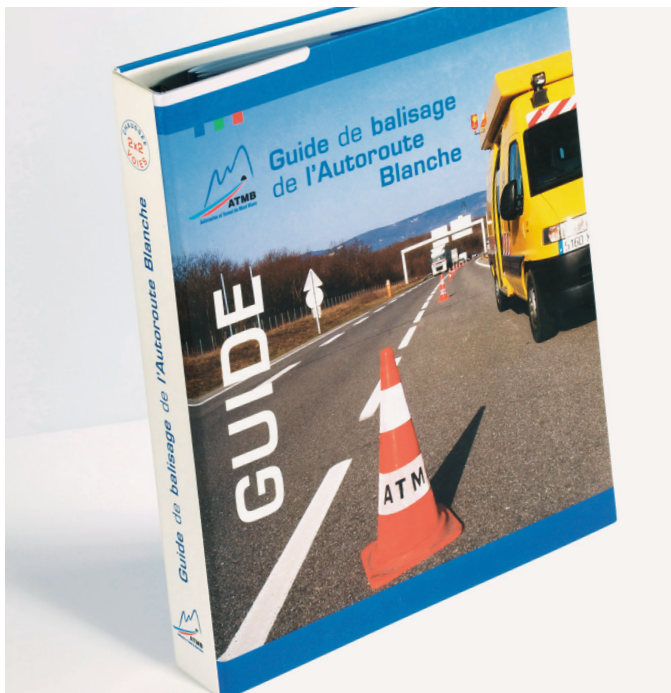
















Chalets  
**Lambersens**



Chalets  
**Lambersens**



Chalets  
**Lambersens**



## Charpente



Dans la droite ligne des maîtres-charpentiers, Lambersens est le spécialiste de la fabrication d'ouvrages de haute qualité associant compétence, créativité et complémentarité.

Dynamique et professionnel, Lambersens allie méthodes traditionnelles et nouvelles techniques pour répondre efficacement aux attentes de sa clientèle : collectivités locales, entreprises, architectes...



## Madrier

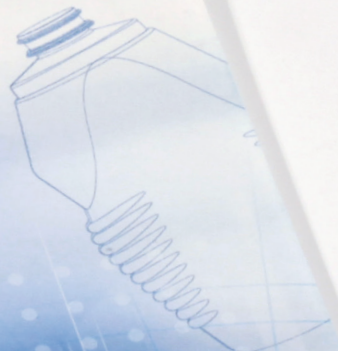
Le chalet «madrier», construction traditionnelle en bois simple, est le plus connu des architectures montagnardes. Ses poutres portantes, en madriers cradois, desservent et séparent chaque pièce de vie. Très exigeant sur le plan de la réalisation, le chalet «madrier» nécessite un savoir-faire unique, développé par la famille Lambersens depuis plusieurs décennies.

Agéable à vivre au quotidien et d'une longévité exceptionnelle, le chalet «madrier» pour vivre en harmonie parfaite avec la nature qui vous entoure.





blow-moulded  
bottles



→ We respond



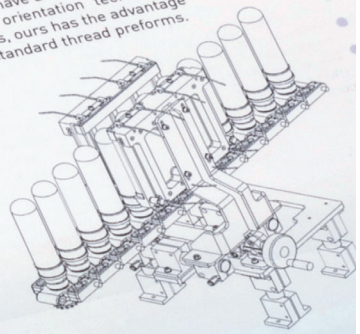
### Special shape : Preferential heating/neck orientation Customized packaging solutions

"... container is just too difficult!"  
... it too many times before? Then come  
... talk to us! Magplastic specializes in  
... nplex shapes and challenging container  
... signs. In fact most of our innovations originate  
... with customer problems that couldn't be solved  
... lsewhere - indeed, our experts in process opti-  
... mization and bottle and mould design, as well as  
... our development engineers, are positively eager  
... to meet the challenge of your "difficult" project.



At Magplastic, we thrive on delivering solutions  
that really work!

Magplastic preferential heating not only  
allows the production of better quality/perfor-  
mance containers that offer a great design  
range of (e.g. oval and complex-shaped bottles),  
but at lower cost too. Our technology is  
remarkably simple, based on a dedicated oven  
which can be easily retrofitted to existing  
machines. To correctly align the cap opening  
with the container, we have developed our own  
high precision neck orientation technology.  
Unlike other solutions, ours has the advantage  
of working with all standard thread preforms.



→ **Applications**  
Alcohol, detergents, cosmetics...

- **Process advantages**
- No reduction in speed
  - Optimized material distribution for enhanced package appearance
  - Cost saving on raw material consumption









Centre Ressources  
des Particuliers-Employeurs  
et des Emplois de la Famille



« 24h/24 au service  
de votre **sécurité** »

**aisacan**<sup>TM</sup>  
by **aisapack**





















**ATMB infos**

# 03  
Octobre  
2004

La Lettre des Partenaires d'Autoroutes et Tunnel du Mont Blanc

**ATMB mobilisée pour l'accueil des vacanciers cet été**

ATMB accueille chaque jour des clients locaux, notamment pour leurs trajets domicile-travail, des clients saisonniers vers les stations de montagne ainsi que des vacanciers ont été nombreux à emprunter notre réseau pour rejoindre le Pays du Mont Blanc.

En juillet/août, 21.800 véhicules légers ont ainsi circulé chaque jour sur l'Autoroute Blanche, soit une hausse de 1,5% par rapport à l'été 2003. Les plus forts trafics ont été enregistrés le vendredi 30 juillet et le samedi 31 juillet et le dimanche 1 août qui ont connu 53 autocars qui ont emprunté l'Autoroute Blanche et du Tunnel du Mont Blanc se sont tout particulièrement mobilisés durant cette période. À l'Autoroute Blanche, 51 saisonniers ont été recrutés en renfort aux gares de péage pour pouvoir ouvrir des voies supplémentaires pendant les vacances. Les clients de l'Autoroute Blanche ont été sensibilisés à l'importance de la sécurité et à limiter les embouteillages, une part importante a également été consacrée à la protection de l'environnement.

**tribune**

**LE BILAN TOUT DÉTENTE DE L'ÉTÉ**

Après une excellente saison, les premiers résultats indiquent un retour en termes de fréquentation en termes de fréquentation. Le point avec le Département.

**Interview**

**Jean-Paul Chaumont**  
Directeur Général d'ATMB

Comment s'est déroulée la phase d'élaboration du projet ?

Le projet de loi d'élaboration de la loi de finances pour 2005 a été présenté au Parlement le 17 juillet 2004. Après avoir été présentée au Parlement, la loi de finances pour 2005 a été adoptée par le Parlement le 21 juillet 2004. Elle a été promulguée le 23 juillet 2004. Elle a été publiée au Journal Officiel le 24 juillet 2004.

Quel est l'impact de ces travaux pour les riverains ?

10 % du budget global de l'opération sont consacrés à la protection de l'environnement, ce qui est exceptionnel. Les habitants ont gain considérable en termes de qualité de vie. Par exemple, ATMB a financé une étude d'opportunité de révision de la carte d'alignement de la route de la Vallée de la Maurienne, ce qui a permis de mettre en œuvre des adaptations.

**actualités**

**[Autoroute Blanche]**  
RÉAMÉNAGEMENT DU NŒUD AUTOROUTIER D'ETREMBIÈRES : SUPPRESSION DE L'ENTRECROISEMENT

**Fluidité et sécurité accrue**

Situé à proximité de l'agglomération d'Annemasse, le nœud autoroutier d'Etrembières fait actuellement l'objet d'un important chantier de réaménagement. Si ces travaux visent avant tout à accroître la sécurité des clients et à limiter les embouteillages, une part importante a également été consacrée à la protection de l'environnement.

Un chantier jusqu'à l'automne 2005

Lancé en avril dernier, le chantier s'achève à l'automne 2005. Cette année, les travaux ont concerné la construction de l'ouvrage d'art et de ses murs de soutènement. Du printemps 2004 à l'automne 2005, ils porteront sur les terrassements, l'assainissement, la construction des chaussées et les équipements de sécurité. Ces travaux nécessitent différents aménagements de circulation. À l'automne 2004, débutant par ailleurs les réalisations pour la protection de l'environnement. Chaque année, le chantier sera interrompu entre décembre et mars pour permettre le déroulement du service hivernal.

**UNE RÉFLEXION CONCERTÉE AVEC NOS PARTENAIRES LOCAUX**

Malgré les aménagements à la fois le trafic régional et les dessertes locales en service en 1982, le nœud autoroutier d'Etrembières connaît des problèmes de saturation. Pour améliorer la sécurité et la fluidité du trafic, ATMB a engagé un vaste chantier de réaménagement. Ce projet a été initié en 2003. La solution retenue, en concertation avec les différents acteurs locaux, consiste à supprimer par la création d'un pont, l'entrecroisement du flux de véhicules venant de Lyon par l'A50 du flux local venant de la commune de Kullback par l'A411.

**UN CADRE DE VIE MIEUX PRÉSERVÉ POUR LES RIVERAINS DE L'AUTOROUTE**

Comment s'est déroulée la phase d'élaboration du projet ?

Le projet de loi d'élaboration de la loi de finances pour 2005 a été présenté au Parlement le 17 juillet 2004. Après avoir été présentée au Parlement, la loi de finances pour 2005 a été adoptée par le Parlement le 21 juillet 2004. Elle a été promulguée le 23 juillet 2004. Elle a été publiée au Journal Officiel le 24 juillet 2004.

Quel est l'impact de ces travaux pour les riverains ?

10 % du budget global de l'opération sont consacrés à la protection de l'environnement, ce qui est exceptionnel. Les habitants ont gain considérable en termes de qualité de vie. Par exemple, ATMB a financé une étude d'opportunité de révision de la carte d'alignement de la route de la Vallée de la Maurienne, ce qui a permis de mettre en œuvre des adaptations.

**LA VITESSE EN LA VIE**

Le 21 octobre dernier, l'Autoroute Blanche a accueilli au péage de la Vitesse un événement exceptionnel. Une équipe adossée au service de police binationnel a permis de dépasser pour la première fois la vitesse autorisée de 130 km/h.

**UNE COORDINATION DE LA GENDARMERIE, DES DOUANES ET DU GEIE-TMB**

Quelle est la vocation du service de police binationnel ?

Le service de police binationnel a été créé à la demande des États français et italiens. Il a pour mission de faire appliquer le règlement de circulation au tunnel, ainsi que les missions de sécurité ressortant des responsabilités des États. Nous avons en permanence six personnes qui assurent la circulation au tunnel : une équipe assure cette surveillance depuis le Poste de Commandement de Police (PCP) basé à l'entrée française du tunnel, tandis que deux autres équipes effectuent les patrouilles, 24h sur 24.

Quelles sont les principales règles de circulation ?

Il faut retenir deux règles essentielles, applicables à tous les véhicules. La première concerne la vitesse, qui doit être comprise entre 50 et 70 km/h, et la seconde les distances de sécurité, avec un écart minimum de 150 m entre chaque véhicule.

Comment contrôlez-vous la vitesse ?

Dix radars répartis le long de l'Autoroute Blanche permettent de détecter les dépassements de la vitesse autorisée.

**LA PÉDAGOGIE ET LA RESPONSABILISATION DES USAGERS, CLÉS DE VÔTRE SÉCURITÉ**

Le tunnel du Mont Blanc applique depuis sa réouverture le règlement de circulation du tunnel défini par les États français et italiens. Le contrôle de la circulation au tunnel - vérification et opérations. Le GEIE-TMB assure lui-même de parvenir à sensibiliser nos clients à la bonne application de ce règlement. Par ailleurs, il a un rôle pédagogique important. Nous devons offrir à nos clients le niveau de sécurité optimum, qu'ils sont en droit d'exiger. Mais ce niveau de sécurité implique des règles de circulation rigoureuses, qui sont parfois mal comprises. Pour mieux informer et obtenir l'adhésion de nos clients, nous travaillons à améliorer l'efficacité de notre communication et de notre signalétique de sécurité.

Comment se passe le contrôle d'accès des poids lourds ?

L'information - vérification des poids lourds n'est pas du ressort du service de police binationnel. La gendarmerie intervient en cas de difficulté, et prend en charge les poids lourds.

Comment contrôlez-vous la vitesse ?

Dix radars répartis le long de l'Autoroute Blanche permettent de détecter les dépassements de la vitesse autorisée.

**LA PÉDAGOGIE ET LA RESPONSABILISATION DES USAGERS, CLÉS DE VÔTRE SÉCURITÉ**

Le tunnel du Mont Blanc applique depuis sa réouverture le règlement de circulation du tunnel défini par les États français et italiens. Le contrôle de la circulation au tunnel - vérification et opérations. Le GEIE-TMB assure lui-même de parvenir à sensibiliser nos clients à la bonne application de ce règlement. Par ailleurs, il a un rôle pédagogique important. Nous devons offrir à nos clients le niveau de sécurité optimum, qu'ils sont en droit d'exiger. Mais ce niveau de sécurité implique des règles de circulation rigoureuses, qui sont parfois mal comprises. Pour mieux informer et obtenir l'adhésion de nos clients, nous travaillons à améliorer l'efficacité de notre communication et de notre signalétique de sécurité.

**UNE COORDINATION DE LA GENDARMERIE, DES DOUANES ET DU GEIE-TMB**

Quelle est la vocation du service de police binationnel ?

Le service de police binationnel a été créé à la demande des États français et italiens. Il a pour mission de faire appliquer le règlement de circulation au tunnel, ainsi que les missions de sécurité ressortant des responsabilités des États. Nous avons en permanence six personnes qui assurent la circulation au tunnel : une équipe assure cette surveillance depuis le Poste de Commandement de Police (PCP) basé à l'entrée française du tunnel, tandis que deux autres équipes effectuent les patrouilles, 24h sur 24.

Quelles sont les principales règles de circulation ?

Il faut retenir deux règles essentielles, applicables à tous les véhicules. La première concerne la vitesse, qui doit être comprise entre 50 et 70 km/h, et la seconde les distances de sécurité, avec un écart minimum de 150 m entre chaque véhicule.

Comment contrôlez-vous la vitesse ?

Dix radars répartis le long de l'Autoroute Blanche permettent de détecter les dépassements de la vitesse autorisée.

**LA PÉDAGOGIE ET LA RESPONSABILISATION DES USAGERS, CLÉS DE VÔTRE SÉCURITÉ**

Le tunnel du Mont Blanc applique depuis sa réouverture le règlement de circulation du tunnel défini par les États français et italiens. Le contrôle de la circulation au tunnel - vérification et opérations. Le GEIE-TMB assure lui-même de parvenir à sensibiliser nos clients à la bonne application de ce règlement. Par ailleurs, il a un rôle pédagogique important. Nous devons offrir à nos clients le niveau de sécurité optimum, qu'ils sont en droit d'exiger. Mais ce niveau de sécurité implique des règles de circulation rigoureuses, qui sont parfois mal comprises. Pour mieux informer et obtenir l'adhésion de nos clients, nous travaillons à améliorer l'efficacité de notre communication et de notre signalétique de sécurité.

**UNE COORDINATION DE LA GENDARMERIE, DES DOUANES ET DU GEIE-TMB**

Quelle est la vocation du service de police binationnel ?

Le service de police binationnel a été créé à la demande des États français et italiens. Il a pour mission de faire appliquer le règlement de circulation au tunnel, ainsi que les missions de sécurité ressortant des responsabilités des États. Nous avons en permanence six personnes qui assurent la circulation au tunnel : une équipe assure cette surveillance depuis le Poste de Commandement de Police (PCP) basé à l'entrée française du tunnel, tandis que deux autres équipes effectuent les patrouilles, 24h sur 24.

Quelles sont les principales règles de circulation ?

Il faut retenir deux règles essentielles, applicables à tous les véhicules. La première concerne la vitesse, qui doit être comprise entre 50 et 70 km/h, et la seconde les distances de sécurité, avec un écart minimum de 150 m entre chaque véhicule.

Comment contrôlez-vous la vitesse ?

Dix radars répartis le long de l'Autoroute Blanche permettent de détecter les dépassements de la vitesse autorisée.

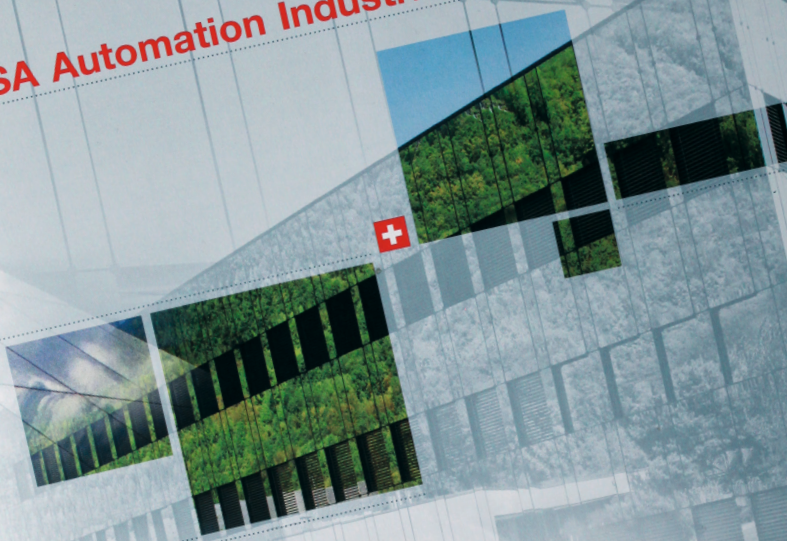






COMPANY | TECHNOLOGY | MACHINERY

# AISA Automation Industrielle SA



**aisa**  
packaging production  
machinery

> APPLIED INNOVATION

## Worldwide

**Innovative laminate tube  
and tube compression**

A leading manufacturer, based in our 50 years' experience. We have developed machines, on 5 continents. The cutting-edge machines for the packaging industry is the core of our activity. High-production technologies for...

...ing deliveries worldwide of production lines. These include highly automated systems for flexible and reliable entry-level solutions to meet the needs of emerging...

Our customers are among the best in the industry. They all supply markets with innovative, value-adding packaging, and their products can be found in the oral-care, personal-care, pharmaceutical and food sectors.

Our challenge is to constantly supply them with the most competitive technology, in order to help them keep and improve their leading positions in their markets, whether they are a family-run business or a large corporation.

Aisa is a member of the Swiss SIH Group, a leading global engineering organisation, offering packaging-production technology solutions, as well as R&D packaging and engineering services, to markets worldwide.

COMPANY | TECHNOLOGY | MACHINERY

# AISA Automation Industrielle SA

## INNOVATION IN PROCESS, ENGINEERING AND



### CONTACT US: SALES DEPARTMENT

Tel +41 24 4820 110  
Fax+41 24 4820 299  
info@aisa.com  
www.aisa.com

### Skills, know-how and expertise

**Innovation is part of our DNA for all of us at Aisa.** To propose solutions, aimed at new market opportunities, Aisa's R&D and Engineering develops new technologies to be applied onto proven machine designs by a team of highly skilled and motivated specialists drawing on all the relevant resources.

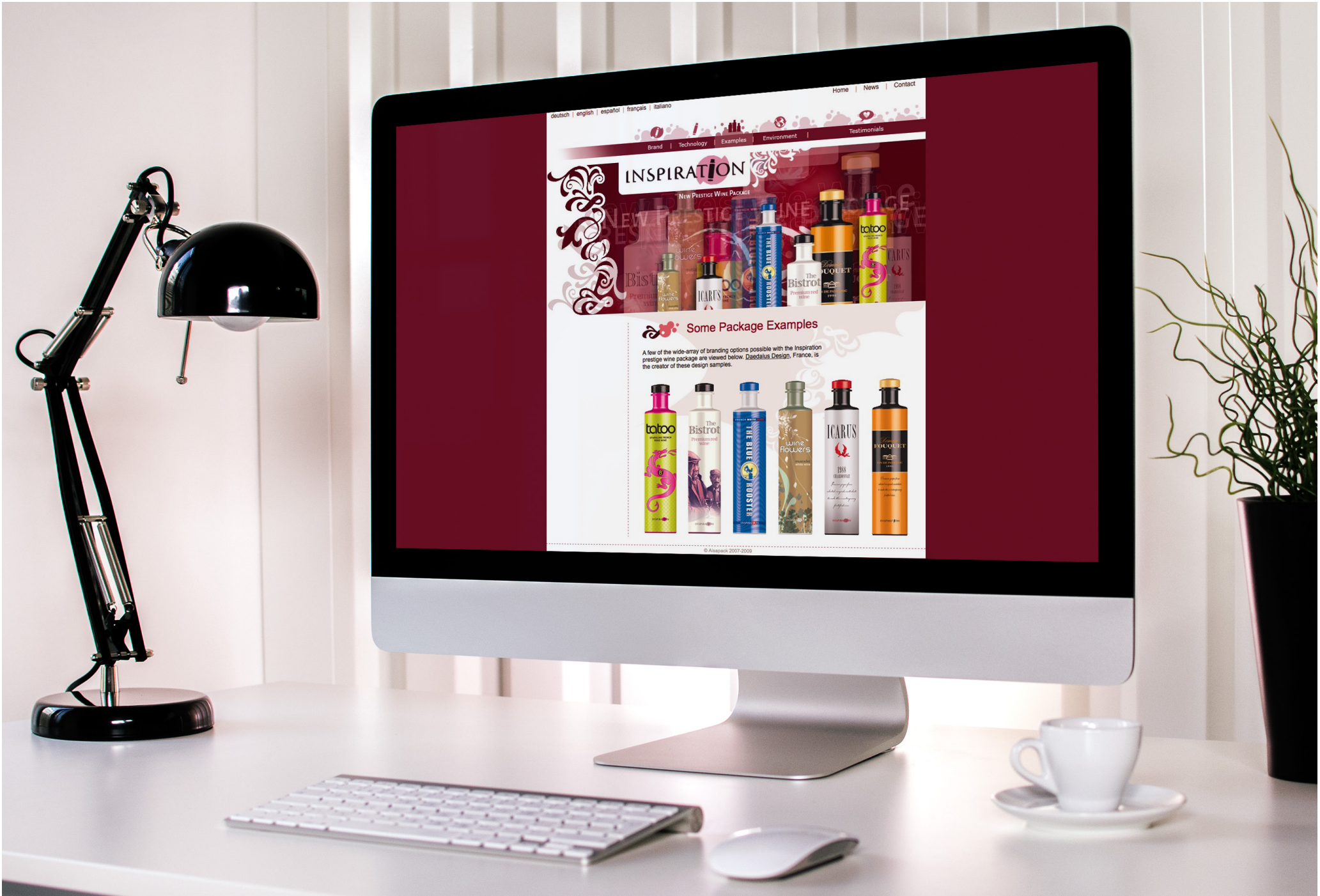
Our team includes over 40 qualified mechanical and automation engineers, there are also doctorate and master-level chemists, physicists and technicians in field such as packaging, plastic processing, micro-technique and mechanical engineering. Their collaboration delivering the future of the packaging industry.

Creating new packaging solutions, improving process and the barrier properties while reducing environmental impact are, along with designing production machines what we do best. Our know-how sometimes comes from the technologies that we have developed, and we are constantly making improvements: in plastic compression moulding and extrusion.









# INSPIRATION

New Prestige Wine Package



## Some Package Examples

A few of the wide-array of branding options possible with the Inspiration prestige wine package are viewed below. Daedalus Design, France, is the creator of these design samples.





